Naciones Unidas S/2005/348



Consejo de Seguridad

Distr. general
27 de mayo de 2005
Español
Original: inglés

Carta de fecha 27 de mayo de 2005 dirigida a la Presidenta del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de remitirle adjunto el informe relativo a la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1° y el 30 de abril de 2005 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar el presente informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

05-36356 (S) 310505 310505

Anexo

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1° y el 30 de abril de 2005.

2. Al 30 de abril de 2005, había un total de 16.608 efectivos desplegados en la zona de operaciones, entre ellos 2.847 efectivos de países no pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).

3. No se han registrado cambios en la situación de los contingentes que aportan los países asociados o no pertenecientes a la OTAN.

Seguridad

4. La situación general de seguridad en Kosovo sigue caracterizándose por una calma relativa, con una tensión latente que persistirá en el futuro previsible. Aunque es posible que en general la situación se mantenga tranquila, hay algunos problemas que podrían producir efectos negativos en esa tensa paz, entre ellos las repetidas interrupciones de los servicios de electricidad y abastecimiento de agua. Tradicionalmente, la llegada del buen tiempo ha coincidido con un aumento de las tensiones y el número de incidentes en Kosovo. Por esa razón no se puede descartar la posibilidad de que se produzcan actos de violencia con objeto de desestabilizar la frágil situación.

5. El 17 de abril de 2005, la sede del partido político de oposición ORA en Pristina fue bombardeada. A pesar de ello, parece reinar un clima de moderación alentado por la mayoría de los dirigentes políticos. El motivo principal de esa moderación parece ser el deseo de no perjudicar los intentos de Kosovo de establecer normas con anterioridad a las conversaciones sobre el estatuto.

6. La situación entre los grupos étnicos de Kosovo es relativamente tranquila pero tensa. Durante el período sobre el que se informa, se produjeron cuatro incidentes entre grupos étnicos, dos de ellos contra serbios de Kosovo y otros dos contra albaneses de Kosovo, en zonas en que la población es mixta.

7. El número de casos que implicaban posibles actividades de vigilancia y amenaza contra las instalaciones y tropas de la Fuerza de Kosovo no ha variado significativamente desde la presentación del último informe.

8. En relación con la delincuencia organizada, el número de incidentes ha seguido aumentando desde comienzos del año. En enero, febrero, y marzo de 2005 se informó de 13, 41 y 82 incidentes, respectivamente, en tanto que durante abril de 2005 se registraron 176 incidentes relacionados con drogas, armas y otras actividades de contrabando.

9. Al igual que durante el período abarcado por el informe anterior, la Fuerza de Kosovo prosigue las operaciones encaminadas a evitar la violencia étnica y proteger el patrimonio, y permanece alerta para prevenir posibles amenazas contra las organizaciones internacionales y las bases militares. La fuerza de la OTAN también continúa mejorando su capacidad antidisturbios con el fin de estar mejor preparada para responder a un recrudecimiento de la violencia.

Cumplimiento por el Ejército de Serbia y Montenegro y la Policía Especial del Ministerio del Interior

10. Durante el mes de abril de 2005 no se informó de violaciones del Acuerdo Militar Técnico.

Cuerpo de Protección de Kosovo

11. El Cuerpo de Protección de Kosovo (KPC) está compuesto en la actualidad por 3.011 integrantes en servicio activo, 151 de los cuales pertenecen a minorías étnicas. La plantilla del personal de reserva consta de 1.809 efectivos, 17 de los cuales pertenecen a minorías étnicas. La representación de las minorías, que es de 5%, sigue siendo la mitad del porcentaje fijado como meta por el representante principal del Secretario General de las Naciones Unidas.

12. Durante el mes de abril de 2005, se pasó lista 89 veces en las brigadas multinacionales. El porcentaje de efectivos ausentes sin permiso se mantuvo invariable en 1,32% durante el período abarcado por el presente informe.

13. El 6 de abril de 2005 la Fuerza de Kosovo realizó operaciones de mantenimiento de sus armas ubicadas en Camp Slim Lines. El proceso de renovación de las tarjetas de autorización para emplear armas se encuentra terminado y las nuevas tarjetas se distribuirán a más tardar el 10 de mayo de 2005.

14. En lo que respecta al adiestramiento y las actividades del Cuerpo de Protección, el Cuartel General de la Fuerza de Kosovo está elaborando el concepto de puesta a prueba de la capacidad de despliegue de emergencia, que consta de tres etapas, a saber, preparación, ejecución y evaluación. El objetivo que se persigue es preparar a la Fuerza de Kosovo antes de que se pongan a prueba sus capacidades como organización profesional capaz de reaccionar rápidamente ante una emergencia. Cada una de las brigadas multinacionales impartirá adiestramiento especializado a los instructores del Comando de Doctrina y Entrenamiento Militar de la Fuerza de Kosovo. Por ejemplo, la brigada multinacional C ha formulado un plan sustancial de adiestramiento en comunicaciones para instructores de las zonas de recogida. El Comando de Doctrina y Entrenamiento de la Fuerza de Kosovo cuenta actualmente con una biblioteca bien organizada en la que se encuentran los reglamentos y manuales de campaña necesarios. Ese material de referencia será utilizado durante el adiestramiento con el fin de tratar de normalizar el adiestramiento en el futuro. Además, se han llevado a cabo varios ejercicios de adiestramiento sobre el terreno, entre ellos uno el 22 de abril, durante el cual 180 reservistas de la zona de recogida 3 recibieron adiestramiento durante cinco días.

Conclusión

15. La situación general en Kosovo sigue siendo relativamente tranquila, con una tensión latente que continuará en el futuro previsible. Aunque tal vez la situación se mantenga tranquila en general, hay algunos problemas que podrían afectar negativamente a esa tensa paz, entre ellos, las repetidas interrupciones de los servicios de energía eléctrica y abastecimiento de agua.